

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 747/2008

z dnia 30 lipca 2008 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 716/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyki wspólnotowej dotyczącej struktury i działalności zagranicznych podmiotów zależnych, odnośnie do definicji cech klasyfikacji NACE Rev. 2 i jej wdrażania

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 716/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie statystyki wspólnotowej dotyczącej struktury i działalności zagranicznych podmiotów zależnych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 9 ust. 2 lit. a),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 716/2007 ustanowiło wspólne ramy systematycznego tworzenia statystyk wspólnotowych dotyczących struktury i działalności zagranicznych podmiotów zależnych.
- (2) Konieczne jest dostosowanie definicji cech zmiennych badań i rozwoju dla wspólnego modułu dla wewnętrznych statystyk dotyczących zagranicznych podmiotów zależnych.
- (3) Należy również dostosować poziomy podziału działalności w związku z przyjęciem rozporządzenia (WE) nr 1893/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie statystycznej klasyfikacji działalności gospodarczej NACE Rev. 2⁽²⁾.
- (4) W związku z tym rozporządzenie (WE) nr 716/2007 powinno zostać odpowiednio zmienione.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Programu Statystycznego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 716/2007 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) Sekcję 2 załącznika I zastępuje się tekstem załącznika I do niniejszego rozporządzenia.
- 2) Tabelę poziomów 1 i 2 podziału działalności w załączniku III, zastępuje się tabelą znajdującą się w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.
- 3) Tabelę poziomu 3 podziału działalności w załączniku III, zastępuje się tabelą znajdującą się w załączniku III do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Państwa członkowskie stosują załącznik III do rozporządzenia (WE) nr 716/2007 zmieniony niniejszym rozporządzeniem:

- odnośnie do poziomów 1 i 2, od dnia 1 stycznia 2010 r. (dla roku odniesienia 2010 i kolejnych lat),
- odnośnie do poziomu 3, od dnia 1 stycznia 2008 r. (dla roku odniesienia 2008 i kolejnych lat).

Artykuł 3Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie obowiązuje w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 lipca 2008 r.

W imieniu Komisji
Joaquín ALMUNIA
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 171 z 29.6.2007, s. 17.

⁽²⁾ Dz.U. L 393 z 30.12.2006, s. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 295/2008 (Dz.U. L 97 z 9.4.2008, s. 13).

ZAŁĄCZNIK I

„SEKCJA 2

Cechy

Następujące cechy określone w załączniku do rozporządzenia Komisji (WE) nr 2700/98 z dnia 17 grudnia 1998 r., dotyczącego definicji cech statystyk strukturalnych dotyczących przedsiębiorstw⁽¹⁾ będą podlegać opracowaniu:

Kod	Nazwa
11 11 0	Liczba przedsiębiorstw
12 11 0	Obrót
12 12 0	Wartość produkcji
12 15 0	Wartość dodana w cenach czynników produkcji
13 11 0	Zakupy towarów i usług łącznie
13 12 0	Zakupy towarów i usług nabytych w celu odsprzedaży w stanie, w jakim je nabyto
13 31 0	Koszty personelu
15 11 0	Inwestycje brutto w rzeczowe aktywa trwałe
16 11 0	Liczba zatrudnionych osób

Następujące cechy będą również opracowane przez państwa członkowskie dla roku odniesienia 2009 i kolejnych lat:

Kod	Nazwa i definicja
22 11 0	<p>Całkowite wydatki na wewnętrzne badania i rozwój (*)</p> <p>Badania i eksperymentalny rozwój obejmują prace twórcze wykonywane systematycznie w celu zwiększenia zasobów wiedzy, łącznie z wiedzą o człowieku, kulturze i społeczeństwie, oraz wykorzystanie tych zasobów wiedzy w opracowywaniu nowych rozwiązań.</p> <p>Wydatki wewnętrzne to wszystkie wydatki na badania i rozwój (B+R) prowadzone w jednostce, niezależnie od źródła finansowania.</p> <p>Należy poczynić rozróżnienie między wydatkami na badania i rozwój a wydatkami na szeroki zakres pokrewnych działań. Następujące z nich są zatem wyłączone z wydatków na badania i rozwój:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wydatki na kształcenie i szkolenie, — wydatki na inną działalność naukową i technologiczną (np. usługi informacyjne, testowanie i standaryzacja, studia wykonalności), — wydatki na inne formy działalności przemysłowej (np. innowacje przemysłowe niewymienione nigdzie indziej), — wydatki na działalność czysto finansującą (inna działalność administracyjna oraz inne pośrednie działania dodatkowe są uwzględnione). <p>Wydatki na badania i rozwój mogą, w zależności od prawa krajowego, być zarejestrowane w jednej z trzech pozycji: zmiany stanu wartości niematerialnych i prawnych, zmiany rzeczowych aktywów trwałych lub wydatki operacyjne.</p> <p>Jeżeli na mocy przepisów prawa krajowego wydatki te mogą zostać częściowo lub całkowicie skapitalizowane, uwzględnia się je w zmianach stanu wartości niematerialnych i prawnych zawartych w sprawozdaniu finansowym spółki pod <i>środkami trwałe – wartości niematerialne i prawne – koszty badań i rozwoju</i>.</p> <p>Jeżeli zgodnie z przepisami prawa krajowego wydatki te ulegają jedynie częściowej kapitalizacji lub nie ulegają jej wcale, wydatki bieżące są częścią <i>surowców i materiałów, pozostałych kosztów zewnętrznych, kosztów osobowych</i> i pozostałych kosztów operacyjnych, a wydatki kapitałowe uwzględnione są w zmianach rzeczowych aktywów trwałych zawartych w sprawozdaniu finansowym spółki pod <i>środkami trwałe – rzeczowe aktywa trwałe</i>.</p>

⁽¹⁾ Dz.U. L 344 z 18.12.1998, s. 49. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1670/2003 (Dz.U. L 244 z 29.9.2003, s. 74).

Kod	Nazwa i definicja
22 12 0	<p data-bbox="405 259 874 288">Całkowita liczba pracowników badań i rozwoju (*)</p> <p data-bbox="405 309 1353 387">Badania i eksperymentalny rozwój obejmują prace twórcze wykonywane systematycznie w celu zwiększenia zasobów wiedzy, łącznie z wiedzą o człowieku, kulturze i społeczeństwie, oraz wykorzystanie tych zasobów wiedzy w opracowywaniu nowych rozwiązań.</p> <p data-bbox="405 407 1353 535">Należy policzyć wszystkie osoby zatrudnione bezpośrednio w badaniach i rozwoju, jak również te, które dostarczają bezpośrednich usług, takie jak kierownicy działu badań i rozwoju, administratorzy i pracownicy biurowi. Osoby zapewniające usługi pośrednie, takie jak personel stołówki i pracownicy ochrony, należy wykluczyć, mimo że ich płace i wynagrodzenia są uwzględnione jako koszty ogólne w pomiarach wydatków.</p> <p data-bbox="405 555 1353 633">Należy poczynić rozróżnienie między wydatkami na pracowników badań i rozwoju a wydatkami na szeroki zakres pokrewnych działań. Następujące z nich są zatem wyłączone z wydatków na pracowników badań i rozwoju:</p> <ul data-bbox="405 654 1353 880" style="list-style-type: none"> — pracownicy zatrudnieni w dziedzinie kształcenia i szkolenia, — pracownicy zatrudnieni przy innych formach działalności naukowej i technologicznej (np. usługi informacyjne, testowanie i standaryzacja, studia wykonalności), — pracownicy zatrudnieni przy innych formach działalności przemysłowej (np. innowacje przemysłowe, niewymienione nigdzie indziej), — pracownicy zatrudnieni w administracji i przy innej pośredniej działalności dodatkowej. <p data-bbox="405 900 831 929"><i>Powiązanie ze sprawozdaniami finansowymi spółki</i></p> <p data-bbox="405 949 1353 1028">Całkowita liczba pracowników w dziedzinie badań i rozwoju nie może występować samodzielnie w sprawozdaniu finansowym spółki. Jest ona częścią liczby osób zatrudnionych, która odnotowana jest w informacji dodatkowej do sprawozdania finansowego (art. 43 ust. 8).</p> <p data-bbox="405 1048 687 1077"><i>Odniesienie do innych zmiennych</i></p> <p data-bbox="405 1095 772 1124">Część liczby osób zatrudnionych (16 11 0)</p>

(*) Zmienne 22 11 0 i 22 12 0 są przedstawiane co drugi rok. Jeżeli łączna wielkość obrotu lub liczba zatrudnionych osób w dziale NACE Rev. 2 sekcje B do F przedstawia, w danym państwie członkowskim, mniej niż 1 % wielkości odnoszącej się do całej Wspólnoty, informacje niezbędne do przygotowania statystyk dotyczących cechy 22 11 0 i 22 12 0 nie muszą być zbierane do celów niniejszego rozporządzenia.

Jeżeli brak jest liczby zatrudnionych osób, to zamiast niej będzie podlegać opracowaniu liczba pracowników (kod 16 13 0).

Cechy »całkowite wydatki na wewnętrzne badania naukowe i rozwój« (kod 22 11 0) oraz »całkowita liczba pracowników w dziedzinie badań i rozwoju« (kod 22 12 0) wymagane są jedynie przy opracowywaniu działalności w sekcjach B, C, D, E i F NACE. Do roku odniesienia 2009 państwa członkowskie opracują te cechy, tak jak zostało to określone w załączniku do rozporządzenia Komisji (WE) nr 2700/98 z dnia 17 grudnia 1998 r.

W przypadku sekcji K NACE będzie podlegać opracowaniu jedynie liczba przedsiębiorstw, obrót⁽¹⁾ i liczba zatrudnionych osób (lub zamiast niej liczba pracowników).

(¹) W przypadku działu 64 NACE Rev. 2 obrót zostanie zastąpiony wartością produkcji.”

ZAŁĄCZNIK II

Tabele poziomów 1 i 2 podziału działalności w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 716/2007 zastępuje się następującą tabelą:

„Poziomy 1 i 2 podziału działalności dla zewnętrznych statystyk dotyczących zagranicznych podmiotów zależnych

Poziom 1	Poziom 2	NACE Rev. 2
DZIAŁALNOŚĆ RAZEM	DZIAŁALNOŚĆ RAZEM	sekcja B do S (z wyłączeniem O)
GÓRNICTWO I KOPALNICTWO	GÓRNICTWO I WYDOBYWANIE	sekcja B
	Górnictwo ropy naftowej i gazu ziemnego oraz działalność usługowa wspomagająca górnictwo i wydobywanie	dział 06, 09
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE	PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE	sekcja C
	Artykuły spożywcze, napoje i wyroby tytoniowe	dział 10, 11, 12
	RAZEM wyroby tekstylne i wyroby z drewna	dział 13, 14, 16, 17, 18
	Produkcja wyrobów tekstylnych i odzieży	dział 13, 14
	Drewno, papier, poligrafia i reprodukcja	dział 16, 17, 18
Produkty rafinacji ropy naftowej, chemikalia, wyroby farmaceutyczne, wyroby z gumy i tworzyw sztucznych	RAZEM produkty rafinacji ropy naftowej, chemikalia, wyroby farmaceutyczne, wyroby z gumy i tworzyw sztucznych	dział 19, 20, 21, 22
	Koks i produkty rafinacji ropy naftowej	dział 19
	Chemikalia i wyroby chemiczne	dział 20
	Wyroby z gumy i tworzyw sztucznych	dział 22
	RAZEM wyroby z metali oraz maszyny i urządzenia	dział 24, 25, 26, 28
Komputery, wyroby elektroniczne i optyczne	Metale oraz metalowe wyroby gotowe	dział 24, 25
	Komputery, wyroby elektroniczne i optyczne	dział 26
Pojazdy i pozostały sprzęt transportowy	Maszyny i urządzenia, gdzie indziej niesklasyfikowane	dział 28
	RAZEM pojazdy i pozostały sprzęt transportowy	dział 29, 30
	Pojazdy samochodowe, przyczepy i naczepy	dział 29
	Pozostały sprzęt transportowy	dział 30
WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ, PARĘ WODNĄ I POWIETRZE DO UKŁADÓW KLIMATYZACYJNYCH	RAZEM inne sektory związane z produkcją	dział 15, 23, 27, 31, 32, 33
	WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ, PARĘ WODNĄ I POWIETRZE DO UKŁADÓW KLIMATYZACYJNYCH	sekcja D
DOSTAWA WODY; GOSPODAROWANIE ŚCIEKAMI I ODPADAMI ORAZ DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z REKULTYWACJĄ	DOSTAWA WODY; GOSPODAROWANIE ŚCIEKAMI I ODPADAMI ORAZ DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z REKULTYWACJĄ	sekcja E
	Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody	dział 36
	Gospodarowanie ściekami i odpadami, oraz działalność związana z rekultywacją	dział 37, 38, 39
BUDOWNICTWO	BUDOWNICTWO	sekcja F
RAZEM USŁUGI	RAZEM USŁUGI	sekcja G, H, I, J, K, L, M, N, P, Q, R, S

Poziom 1	Poziom 2	NACE Rev. 2
HANDEL HURTOWY I DETALICZNY; NAPRAWA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH I MOTOCYKLI	HANDEL HURTOWY I DETALICZNY; NAPRAWA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH I MOTOCYKLI	sekcja G
	Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi i motocyklami; naprawa pojazdów samochodowych i motocykli	dział 45
	Handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	dział 46
	Handel detaliczny, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	dział 47
TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA	TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA	sekcja H
	RAZEM Transport i gospodarka magazynowa	dział 49, 50, 51, 52
	Transport lądowy oraz transport rurociągowy	dział 49
	Transport wodny	dział 50
	Transport lotniczy	dział 51
	Magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport	dział 52
	Działalność pocztowa i kurierska	dział 53
DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z ZAKWATEROWANIEM I USŁUGAMI GASTRONOMICZNYM	DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z ZAKWATEROWANIEM I USŁUGAMI GASTRONOMICZNYM	sekcja I
INFORMACJA I KOMUNIKACJA	INFORMACJA I KOMUNIKACJA	sekcja J
	Działalność związana z produkcją filmów, nagrań wideo i programów telewizyjnych, pozostała działalność rozrywkowa	dział 59, 60
	Telekomunikacja	dział 61
	Pozostałe działania związane z informowaniem i komunikacją	dział 58, 62, 63
DZIAŁALNOŚĆ FINANSOWA I UBEZPIECZENIOWA	DZIAŁALNOŚĆ FINANSOWA I UBEZPIECZENIOWA	sekcja K
	Finansowa działalność usługowa, z wyłączeniem ubezpieczeń i funduszy emerytalnych	dział 64
	— Działalność holdingów finansowych	grupa 64.2
	Ubezpieczenia, reasekuracja oraz fundusze emerytalne, z wyłączeniem obowiązkowego ubezpieczenia społecznego	dział 65
	Pozostała działalność finansowa	dział 66
	DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z OBSŁUGĄ RYNKU NIERUCHOMOŚCI	sekcja L
DZIAŁALNOŚĆ PROFESJONALNA, NAUKOWA I TECHNICZNA	DZIAŁALNOŚĆ PROFESJONALNA, NAUKOWA I TECHNICZNA	sekcja M
	Działalność prawnicza, rachunkowo-księgową i doradztwo podatkowe	dział 69
	— Działalność prawnicza	grupa 69.1
	— Działalność rachunkowo-księgową; doradztwo podatkowe	grupa 69.2

Poziom 1	Poziom 2	NACE Rev. 2
	Działalność firm centralnych (head offices); doradztwo związane z zarządzaniem	dział 70
	— Działalność firm centralnych (head offices)	grupa 70.1
	— Doradztwo związane z zarządzaniem	grupa 70.2
	Działalność w zakresie architektury i inżynierii; badania i analizy techniczne	dział 71
Badania naukowe i prace rozwojowe	Badania naukowe i prace rozwojowe	dział 72
	Reklama, badanie rynku i opinii publicznej	dział 73
	— Reklama	grupa 73.1
	— Badania rynku i opinii publicznej	grupa 73.2
	Pozostała działalność profesjonalna, naukowa i techniczna; działalność weterynaryjna	dział 74, 75
	DZIAŁALNOŚĆ W ZAKRESIE USŁUG ADMINISTROWANIA I DZIAŁALNOŚĆ WSPIERAJĄCA	sekcja N
	Wynajem i dzierżawa	dział 77
	Pozostała działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	dział 78, 79, 80, 81, 82
	EDUKACJA	sekcja P
	OPIEKA ZDROWOTNA I POMOC SPOŁECZNA	sekcja Q
DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z KULTURĄ, ROZRYWKĄ I REKREACJĄ	DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z KULTURĄ, ROZRYWKĄ I REKREACJĄ	sekcja R
	Działalność twórcza związana z kulturą i rozrywką	dział 90
	Działalność bibliotek, archiwów, muzeów oraz pozostała działalność związana z kulturą	dział 91
	Działalność związana ze sportem i pozostała działalność rekreacyjna; działalność związana z grami losowymi i zakładami wzajemnymi	dział 92, 93
	POZOSTAŁA DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA	sekcja S
	Działalność organizacji członkowskich	dział 94
	Naprawa komputerów artykułów użytku osobistego i domowego, pozostała działalność usługowa indywidualna	dział 95, 96
	Nieprzydzielony	

ZAŁĄCZNIK III

Tabelę poziomu 3 podziału działalności w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 716/2007 zastępuje się następująca tabelą:

„Poziom 3 podziału działalności dla wewnętrznych statystyk dotyczących zagranicznych podmiotów zależnych

Poziom 3 (NACE Rev. 2)	
Artykuł	Wymagany poziom szczegółowości
Gospodarka przedsiębiorstw	Sekcje od B do N, z wyłączeniem K
GÓRNICTWO I WYDOBYWANIE	Sekcja B
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE	Sekcja C Wszystkie działy od 10 do 33
WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ, PARĘ WODNĄ I POWIETRZE DO UKŁADÓW KLIMATYZACYJNYCH	Sekcja D Dział 35
DOSTAWA WODY; GOSPODAROWANIE ŚCIEKAMI I ODPADAMI ORAZ DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z REKULTYWACJĄ	Sekcja E Wszystkie działy od 36 do 39
BUDOWNICTWO	Sekcja F Wszystkie działy od 41 do 43 Wszystkie grupy 41.1 i 41.2, 42.1 do 42.9, 43.1 do 43.9
HANDEL HURTOWY I DETALICZNY; NAPRAWA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH I MOTOCYKLI	Sekcja G Wszystkie działy od 45 do 47 Wszystkie grupy 45.1 i 45.2, 46.1 do 46.9, 47.1 do 47.9
TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA	Sekcja H Wszystkie działy od 49 do 53 Grupy 49.1 do 49.5
DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z ZAKWATEROWANIEM I USŁUGAMI GASTRONOMICZNYMI	Sekcja I Wszystkie działy od 55 do 56 Wszystkie grupy 55.1 do 55.9, 56.1 do 56.3
INFORMACJA I KOMUNIKACJA	Sekcja J Wszystkie działy od 58 do 63 Grupa 58.1, 58.2, 63.1, 63.9
DZIAŁALNOŚĆ FINANSOWA I UBEZPIECZENIOWA	Sekcja K Wszystkie działy od 64 do 66
DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z OBSŁUGĄ RYNKU NIERUCHOMOŚCI	Sekcja L Dział 68

Poziom 3 (NACE Rev. 2)

DZIAŁALNOŚĆ PROFESJONALNA, NAUKOWA
I TECHNICZNA

Sekcja M

Wszystkie działy od 69 do 75

DZIAŁALNOŚĆ W ZAKRESIE USŁUG ADMINISTRO-
WANIA I DZIAŁALNOŚĆ WSPIERAJĄCA

Sekcja N

Wszystkie działy od 77 do 82

Grupy 77.1 do 77.4"